



JOURNALS

No. 100

Thursday, March 26, 2026
10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 100

Le jeudi 26 mars 2026
10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 451-00490 and 451-00494 concerning civil and human rights;
- Nos. 451-00491 and 451-00497 concerning justice;
- Nos. 451-00492 and 451-00496 concerning foreign affairs;
- No. 451-00493 concerning taxation;
- No. 451-00495 concerning media and telecommunications.

Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons), seconded by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), Bill C-25, An Act to amend the Canada Elections Act and to enact An Act to change the names of certain electoral districts, 2026, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Recommendation

(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^{os} 451-00490 et 451-00494 au sujet des droits de la personne;
- n^{os} 451-00491 et 451-00497 au sujet de la justice;
- n^{os} 451-00492 et 451-00496 au sujet des affaires étrangères;
- n^o 451-00493 au sujet de la fiscalité;
- n^o 451-00495 au sujet des médias et des télécommunications.

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), le projet de loi C-25, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et édictant la Loi de 2026 visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Recommandation

(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une

measure entitled “An Act to amend the Canada Elections Act and to enact An Act to change the names of certain electoral districts, 2026”.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations), Bill C-26, An Act to authorize certain payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund for the purpose of improving housing supply, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Reports from Committees

The Honourable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Liaison Committee, presented the second report of the committee, “Committee Activities and Expenditures April 1, 2025 - December 31, 2025”. — Sessional Paper No. 8510-451-105.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 2*) was tabled.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Dan Mazier (Riding Mountain), seconded by Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), Bill C-272, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (supervised drug consumption sites), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

First Reading of Senate Public Bills

Pursuant to Standing Order 69(2), on motion of Adam Chambers (Simcoe North), seconded by Gérard Deltell (Louis-Saint-Laurent—Akiawenhrahk), Bill S-217, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax), was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Motions

Sébastien Lemire (Abitibi—Témiscamingue), seconded by Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), moved, — That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, March 23, 2026, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 4*)

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

mesure intitulée « Loi modifiant la Loi électorale du Canada et édictant la Loi de 2026 visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales ».

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones), le projet de loi C-26, Loi autorisant certains paiements sur le Trésor pour améliorer l'offre de logements, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de rapports de comités

L'honorable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité de liaison, présente le deuxième rapport du Comité, « Dépenses et activités des comités du 1^{er} avril au 31 décembre 2025 ». — Document parlementaire n° 8510-451-105.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 2*) est déposé.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Dan Mazier (Mont-Riding), appuyé par Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), le projet de loi C-272, Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (sites de consommation supervisée de drogues), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

Conformément à l'article 69(2) du Règlement, sur motion d'Adam Chambers (Simcoe-Nord), appuyé par Gérard Deltell (Louis-Saint-Laurent—Akiawenhrahk), le projet de loi S-217, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé), est lu une première fois et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Motions

Sébastien Lemire (Abitibi—Témiscamingue), appuyé par Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), propose, — Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 23 mars 2026, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 4*)

Il s'élève un débat.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'à plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), one concerning infrastructure (No. 451-00727) and one concerning foreign affairs (No. 451-00728);
- by the Honourable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), one concerning taxation (No. 451-00729);
- by Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk), one concerning civil and human rights (No. 451-00730);
- by Brad Redekopp (Saskatoon West), one concerning justice (No. 451-00731);
- by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 451-00732);
- by Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), one concerning natural resources and energy (No. 451-00733) and five concerning justice (Nos. 451-00734, 451-00735, 451-00736, 451-00737 and 451-00738);
- by Yvan Baker (Etobicoke Centre), one concerning citizenship and immigration (No. 451-00739) and one concerning ethical issues (No. 451-00740);
- by Jim Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt), two concerning public safety (Nos. 451-00741 and 451-00742) and one concerning justice (No. 451-00743);
- by Helena Konanz (Similkameen—South Okanagan—West Kootenay), one concerning transportation (No. 451-00744), one concerning infrastructure (No. 451-00745) and one concerning natural resources and energy (No. 451-00746);
- by Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant North), one concerning civil and human rights (No. 451-00747);
- by Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac), one concerning civil and human rights (No. 451-00748).

GOVERNMENT ORDERS

Ways and Means

The order was read for consideration of a ways and means motion to introduce a bill entitled An Act to give effect to the Final Self-Government Agreement for the Tłegóhłı Got'jñę and to make consequential amendments to other Acts. (Sessional Paper No. 8570-451-9), notice of which was laid before the House on Tuesday, February 24, 2026. (*Ways and Means No. 9*)

The Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by the Honourable Ruby Sahota (Secretary of State (Combatting Crime)), moved, — That the motion be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of the Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by the Honourable Ruby Sahota (Secretary of State (Combatting Crime)), Bill C-27, An Act to give effect to the Final Self-Government Agreement for the Tłegóhłı Got'jñę and to make consequential amendments to other Acts, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

- par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), une au sujet de l'infrastructure (n° 451-00727) et une au sujet des affaires étrangères (n° 451-00728);
- par l'honorable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), une au sujet de la fiscalité (n° 451-00729);
- par Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk), une au sujet des droits de la personne (n° 451-00730);
- par Brad Redekopp (Saskatoon-Ouest), une au sujet de la justice (n° 451-00731);
- par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n° 451-00732);
- par Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 451-00733) et cinq au sujet de la justice (n°s 451-00734, 451-00735, 451-00736, 451-00737 et 451-00738);
- par Yvan Baker (Etobicoke-Centre), une au sujet de la citoyenneté et de l'immigration (n° 451-00739) et une au sujet de l'éthique (n° 451-00740);
- par Jim Bélanger (Sudbury-Est—Manitoulin—Nickel Belt), deux au sujet de la sécurité publique (n°s 451-00741 et 451-00742) et une au sujet de la justice (n° 451-00743);
- par Helena Konanz (Similkameen—Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), une au sujet du transport (n° 451-00744), une au sujet de l'infrastructure (n° 451-00745) et une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 451-00746);
- par Dan Muys (Flamborough—Glanbrook—Brant-Nord), une au sujet des droits de la personne (n° 451-00747);
- par Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac), une au sujet des droits de la personne (n° 451-00748).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Voies et moyens

Il est donné lecture de l'ordre portant considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt d'un projet de loi intitulé Loi portant mise en vigueur de l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale des Tłegóhłı Got'jñę et modifiant certaines lois en conséquence. (document parlementaire n° 8570-451-9), dont avis a été déposé à la Chambre le mardi 24 février 2026. (*Voies et moyens n° 9*)

L'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyée par l'honorable Ruby Sahota (secrétaire d'État (Lutte contre la criminalité)), propose, — Que cette motion soit agréée.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de l'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyée par l'honorable Ruby Sahota (secrétaire d'État (Lutte contre la criminalité)), le projet de loi C-27, Loi portant mise en vigueur de l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale des Tłegóhłı Got'jñę et modifiant certaines lois en conséquence, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

*Recommendation**(Pursuant to Standing Order 79(2))*

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "An Act to give effect to the Final Self-Government Agreement for the Tłegóhłı Got'ınę and to make consequential amendments to other Acts".

The order was read for the consideration of the amendments made by the Senate to Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures.

The Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations) for the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), seconded by the Honourable Ruby Sahota (Secretary of State (Combatting Crime)), moved, — That a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that, in relation to Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, the House:

proposes that amendment 2 made by the Senate be amended by replacing the text of paragraph 75.1(3)(c) with the following: "the proportion of refugee protection claimants referred to in paragraph (b) who exited and re-entered Canada after the day of entry referred to in paragraph 101(1)(b.1) of that Act";

agrees with amendment 3 made by the Senate; and

respectfully disagrees with amendment 1 because the amendment would remove Canadian citizens and permanent residents from the clear and transparent information-sharing framework established by Part 5 of the bill, because information-sharing relating to these individuals already occurs under existing statutory authorities and would continue to occur in their absence from the framework established by Bill C-12, as the purpose of Part 5 is to replace the current patchwork of authorities with a single coherent regime that establishes consistent partners, clearly defined purposes, and modern privacy safeguards, and furthermore, because excluding Canadian citizens and permanent residents from these provisions would perpetuate existing inefficiencies, undermine modernization initiatives within the immigration system, and reduce the transparency and accountability that Bill C-12 intends to strengthen.

Debate arose thereon.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, in relation to its study of the forestry industry, three members of the Standing Committee on Natural Resources be authorized to travel to Helsinki, Finland; Lahti, Finland; Stockholm, Sweden; and

*Recommandation**(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)*

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi portant mise en vigueur de l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale des Tłegóhłı Got'ınę et modifiant certaines lois en conséquence ».

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude des amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité.

L'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones), au nom de l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), appuyée par l'honorable Ruby Sahota (secrétaire d'État (Lutte contre la criminalité)), propose, — Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que, en ce qui concerne le projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, la Chambre :

propose que l'amendement 2 apporté par le Sénat soit modifié par remplacement du texte de l'alinéa 75.1(3)c) par ce qui suit : « la proportion des demandeurs d'asile visés à l'alinéa b) qui sont sortis du Canada après la date d'entrée visée à l'alinéa 101(1)b.1) de cette loi et qui y sont entrés de nouveau; »;

accepte l'amendement 3 apporté par le Sénat;

rejette respectueusement l'amendement 1 parce qu'il exclurait les citoyens canadiens et les résidents permanents du cadre clair et transparent de partage de renseignements établi par la partie 5 du projet de loi, parce que le partage de renseignements concernant ces personnes s'effectue déjà en vertu d'autorisations législatives existantes et qu'il se poursuivrait même si ces personnes étaient soustraites à l'application du cadre établi par le projet de loi C-12, la partie 5 ayant pour objet de remplacer l'ensemble disparate d'autorisations législatives actuellement en vigueur par un seul régime cohérent qui détermine des partenaires précis et prévoit des objectifs clairement définis et des mesures modernes de protection des renseignements personnels, et, enfin, parce que le fait de soustraire les citoyens canadiens et les résidents permanents à l'application de ces dispositions perpétuerait les inefficacités actuelles, minerait les initiatives de modernisation du système d'immigration et réduirait la transparence et la reddition de comptes que le projet de loi C-12 vise à renforcer.

Il s'élève un débat.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, relativement à son étude de l'industrie forestière, trois membres du Comité permanent des ressources naturelles soient autorisés à se rendre à Helsinki (Finlande); Lahti (Finlande); Stockholm (Suède)

Norrköping, Sweden, in the spring of 2026, during an adjournment period, and that the necessary staff accompany the committee.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), seconded by the Honourable Ruby Sahota (Secretary of State (Combatting Crime)), — That a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that, in relation to Bill C-12, An Act respecting certain measures relating to the security of Canada's borders and the integrity of the Canadian immigration system and respecting other related security measures, the House:

proposes that amendment 2 made by the Senate be amended by replacing the text of paragraph 75.1(3)(c) with the following: "the proportion of refugee protection claimants referred to in paragraph (b) who exited and re-entered Canada after the day of entry referred to in paragraph 101(1)(b.1) of that Act;"

agrees with amendment 3 made by the Senate; and

respectfully disagrees with amendment 1 because the amendment would remove Canadian citizens and permanent residents from the clear and transparent information-sharing framework established by Part 5 of the bill, because information-sharing relating to these individuals already occurs under existing statutory authorities and would continue to occur in their absence from the framework established by Bill C-12, as the purpose of Part 5 is to replace the current patchwork of authorities with a single coherent regime that establishes consistent partners, clearly defined purposes, and modern privacy safeguards, and furthermore, because excluding Canadian citizens and permanent residents from these provisions would perpetuate existing inefficiencies, undermine modernization initiatives within the immigration system, and reduce the transparency and accountability that Bill C-12 intends to strengthen.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-8, An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts, as reported by the Standing Committee on Public Safety and National Security with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker did not select any motion for debate.

The Honourable Joël Lightbound (Minister of Government Transformation, Public Works and Procurement and Quebec Lieutenant) for the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), seconded by the Honourable Ruby Sahota (Secretary of State (Combatting Crime)), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

et Norrköping (Suède), au printemps 2026, pendant une période d'ajournement, et que le personnel nécessaire accompagne le Comité.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), appuyé par l'honorable Ruby Sahota (secrétaire d'État (Lutte contre la criminalité)), — Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que, en ce qui concerne le projet de loi C-12, Loi concernant certaines mesures liées à la sécurité de la frontière canadienne et à l'intégrité du système d'immigration canadien et d'autres mesures connexes liées à la sécurité, la Chambre :

propose que l'amendement 2 apporté par le Sénat soit modifié par remplacement du texte de l'alinéa 75.1(3)c) par ce qui suit : « la proportion des demandeurs d'asile visés à l'alinéa b) qui sont sortis du Canada après la date d'entrée visée à l'alinéa 101(1)b.1) de cette loi et qui y sont entrés de nouveau; »;

accepte l'amendement 3 apporté par le Sénat;

rejette respectueusement l'amendement 1 parce qu'il exclurait les citoyens canadiens et les résidents permanents du cadre clair et transparent de partage de renseignements établi par la partie 5 du projet de loi, parce que le partage de renseignements concernant ces personnes s'effectue déjà en vertu d'autorisations législatives existantes et qu'il se poursuivrait même si ces personnes étaient soustraites à l'application du cadre établi par le projet de loi C-12, la partie 5 ayant pour objet de remplacer l'ensemble disparate d'autorisations législatives actuellement en vigueur par un seul régime cohérent qui détermine des partenaires précis et prévoit des objectifs clairement définis et des mesures modernes de protection des renseignements personnels, et, enfin, parce que le fait de soustraire les citoyens canadiens et les résidents permanents à l'application de ces dispositions perpétuerait les inefficacités actuelles, minerait les initiatives de modernisation du système d'immigration et réduirait la transparence et la reddition de comptes que le projet de loi C-12 vise à renforcer.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-8, Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, dont le Comité permanent de la sécurité publique et nationale a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président ne choisit aucune motion pour débat.

L'honorable Joël Lightbound (ministre de la Transformation du gouvernement, des Travaux publics et de l'Approvisionnement et lieutenant du Québec), au nom de l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), the Honourable Joël Lightbound (Minister of Government Transformation, Public Works and Procurement and Quebec Lieutenant) for the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), seconded by the Honourable Ruby Sahota (Secretary of State (Combating Crime)), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Concurrence in Committee Reports

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Sébastien Lemire (Abitibi—Témiscamingue), seconded by Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), — That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, March 23, 2026, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 4*)

The question was put on the motion and it was tied on the following division:

(Division No. 94 — Vote n° 94)

YEAS: 164, NAYS: 164

POUR : 164, CONTRE : 164

YEAS — POUR

Aboultiaf
Anderson
Baber
Barrett

Berthold
Blanchette-Joncas
Bragdon
Calkins
Chong
Dancho
Dawson
Deschênes
Duncan

Aitchison
Anstey
Bailey
Barsalou-Duval

Bexte
Bonin
Brassard
Caputo
Cobena
Davidson
DeBellefeuille
Diotte
Epp

Albas
Arnold
Baldinelli
Beaulieu

Bezan
Borrelli
Brock
Chambers
Cody
Davies (Vancouver Kingsway)
Deltell
Doherty
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)

Allison
Au
Barlow
Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)
Blanchet
Boulerice
Brunelle-Duceppe
Champoux
Cooper
Davies (Niagara South)
DeRidder
Dowdall
Falk (Provencher)

publique), appuyé par l'honorable Ruby Sahota (secrétaire d'État (Lutte contre la criminalité)), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, l'honorable Joël Lightbound (ministre de la Transformation du gouvernement, des Travaux publics et de l'Approvisionnement et lieutenant du Québec), au nom de l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), appuyé par l'honorable Ruby Sahota (secrétaire d'État (Lutte contre la criminalité)), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Adoption de rapports de comités

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Sébastien Lemire (Abitibi—Témiscamingue), appuyé par Alexis Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), — Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 23 mars 2026, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 4*)

La motion est mise aux voix et il y a égalité des voix comme suit :

Fortin	Gallant	Garon	Gaudreau
Gazan	Généreux	Genuis	Gill (Calgary Skyview)
Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)	Gill (Côte-Nord— Kawawachikamach—Nitassinan)
Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Guglielmin	Gunn	Hallan
Hardy	Ho	Hoback	Holman
Jackson	Jansen	Jivani	Johns
Kelly	Khanna	Kibble	Kirkland
Kmiec	Konanz	Kram	Kramp-Neuman
Kronis	Kuruc	Kusie	Kwan
Lake	Lantsman	Larouche	Lawrence
Lawton	Lefebvre	Lemire	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd	Lobb
Mahal	Majumdar	Malette (Kapusking—Timmins —Mushkegowuk)	Mantle
Martel	May	Mazier	McCauley
McKenzie	McLean (Calgary Centre)	McPherson	Melillo
Menegakis	Moore	Morin	Morrison
Motz	Muys	Nater	Normandin
Patzer	Paul-Hus	Perron	Poilievre
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Reynolds
Richards	Roberts	Ross	Rowe
Ruff	Savard-Tremblay	Scheer	Schmale
Seeback	Shipley	Simard	Small
Steinley	Ste-Marie	Stevenson	Strahl
Strauss	Stubbs	Thériault	Thomas
Tochor	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vien	Viersen	Vis	Wagantall
Warkentin	Waugh	Williamson	Zimmer — 164

NAYS — CONTRE

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anandasangaree	Bains	Baker	Bardeesy
Battiste	Beech	Belanger (Desnethé—Missinippi— Churchill River)	Bendayan
Bittle	Blois	Brière	Carney
Carr	Casey	Chagger	Champagne
Chang	Chartrand	Chatel	Chen
Chenette	Chi	Church	Clark
Connors	Cormier	Coteau	Dabrusin
Dandurand	Danko	d'Entremont	Deschênes-Thériault
Desrochers	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Earle
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Eyolfson
Fancy	Fanjoy	Fergus	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser
Fry	Fuhr	Gaheer	Gainey
Gasparro	Gerretsen	Gould	Grant
Guay	Guilbeault	Gull-Masty	Hajdu
Hanley	Harrison	Hepfner	Hirtle
Hodgson	Hogan	Housefather	Hussen
Iacono	Idlout	Jaczek	Jeneroux
Joly	Joseph	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Klassen	Koutrakis	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)
Lattanzio	Lauzon	Lavack	Lavoie
LeBlanc	Leitão	Lightbound	Long
Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)
MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)	Maloney	McGuinty
McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich— Sooke)
Ménard	Mendès	Michel	Miedema

Miller
Naqvi
Ntumba
Osborne
Ramsay
Royer
Sari
Sheehan
Sousa
Turnbull
Villeneuve
Yip

Mingarelli
Nathan
Oliphant
Petitpas Taylor
Rana
Sahota
Sawatzky
Sidhu (Brampton South)
St-Pierre
Valdez
Watchorn
Zahid

Morrissey
Nguyen
Olszewski
Powlowski
Robertson
Saini
Schiefke
Sodhi
Tesser Derksen
van Koeverden
Weiler
Zerucelli

Myles
Noormohamed
O'Rourke
Provost
Romanado
Sarai
Sgro
Solomon
Thompson
Vandenbeld
Wilkinson
Zuberi — 164

PAIRED — PAIRÉS

Anand
Greaves
Sidhu (Brampton East)

Block
Plamondon
Sudds — 10

Bonk
Rocheffort

Dalton
Road

The votes being equally divided, the Speaker gave his casting vote in the negative in order to allow the House to preserve the possibility that the matter might somehow be before the House again in the future to be decided by a majority of members.

Accordingly, the motion was negated.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), seconded by the Honourable Ruby Sahota (Secretary of State (Combatting Crime)), — That Bill C-8, An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 4:06 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Dane Lloyd (Parkland), seconded by Michael Cooper (St. Albert—Sturgeon River), — That Bill C-236, An Act to amend the Criminal Code, the Corrections and Conditional Release Act and the Prisons and Reformatory Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, Bill C-236, An Act to amend the Criminal Code, the Corrections and Conditional Release Act and the Prisons and Reformatory Act, was read the second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

Les votes étant partagés également, le Président exerce son droit de vote prépondérant et vote contre la motion afin de maintenir la possibilité que la question puisse, d'une façon ou d'une autre, revenir à la Chambre et être réglée par une majorité des députés.

En conséquence, la motion est rejetée.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), appuyé par l'honorable Ruby Sahota (secrétaire d'État (Lutte contre la criminalité)), — Que le projet de loi C-8, Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 16 h 6, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de Dane Lloyd (Parkland), appuyé par Michael Cooper (St. Albert—Sturgeon River), — Que le projet de loi C-236, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition et la Loi sur les prisons et les maisons de correction, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi C-236, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition et la Loi sur les prisons et les maisons de correction, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Canadian Nuclear Safety Commission for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-15-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Staff of the Non-Public Funds, Canadian Forces for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-18-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Canadian Security Intelligence Service for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(5). – Sessional Paper No. 8560-451-19-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Communications Security Establishment for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-21-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the National Film Board for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-24-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the National Research Council of Canada for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-26-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport de la Commission canadienne de sûreté nucléaire pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-15-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Personnel des fonds non publics, Forces canadiennes pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-18-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Service canadien du renseignement de sécurité pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(5). – Document parlementaire n° 8560-451-19-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Centre de la sécurité des télécommunications pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-21-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport de l'Office national du film pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-24-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Conseil national de recherches du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-26-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité*

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Natural Sciences and Engineering Research Council for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-27-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Office of the Auditor General for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-28-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Office of the Superintendent of Financial Institutions for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-29-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report on the Administration of the Members of Parliament Retiring Allowances Act for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Members of Parliament Retiring Allowances Act, R.S., 1985, c. M-5, s. 67. – Sessional Paper No. 8560-451-173-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report on the Public Service Pension Plan, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Public Service Superannuation Act, R.S., 1985, c. P-36, s. 46. – Sessional Paper No. 8560-451-220-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Social Sciences and Humanities Research Council for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-234-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Employment Equity in the Federal Public Service for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(1). – Sessional Paper No. 8560-451-333-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5),*

permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-27-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Bureau du vérificateur général pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-28-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Bureau du surintendant des institutions financières pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-29-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport sur l'application de la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, L.R., 1985, ch. M-5, art. 67. – Document parlementaire n° 8560-451-173-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport sur le régime de retraite de la fonction publique, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur la pension de la fonction publique, L.R., 1985, ch. P-36, art. 46. – Document parlementaire n° 8560-451-220-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport du Conseil de recherches en sciences humaines pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-234-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport sur l'équité en matière d'emploi dans la fonction publique fédérale pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(1). – Document parlementaire

permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)

— by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) — Report on the Administration of the Supplementary Retirement Benefits Act for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Supplementary Retirement Benefits Act, R.S., 1985, c. S-24, s. 12. — Sessional Paper No. 8560-451-366-02. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates)*

— by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) — Report of the Canadian Food Inspection Agency for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-451-658-02. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)*

— by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) — Report of the Canada Revenue Agency for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-451-749-02. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)*

— by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) — Report of the Parks Canada Agency for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-451-750-02. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)*

— by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) — Report of the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-451-805-02. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)*

— by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) — Report of the Royal Canadian Mounted Police for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-451-877-02. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities)*

n° 8560-451-333-02. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)*

— par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) — Rapport sur l'application de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires, L.R., 1985, ch. S-24, art. 12. — Document parlementaire n° 8560-451-366-02. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires)*

— par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) — Rapport de l'Agence canadienne d'inspection des aliments pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-451-658-02. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)*

— par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) — Rapport de l'Agence du revenu du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-451-749-02. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)*

— par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) — Rapport de l'Agence Parcs Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-451-750-02. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)*

— par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) — Rapport du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-451-805-02. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)*

— par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) — Rapport de la Gendarmerie royale du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). — Document parlementaire n° 8560-451-877-02. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées)*

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Canadian Institutes of Health Research for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-1034-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Canadian Armed Forces for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-1068-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Financial Consumer Agency of Canada for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-1197-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Canadian Energy Regulator for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-1270-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by the Honourable Shafqat Ali (President of the Treasury Board) – Report of the Canadian High Arctic Research Station for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, sbs. 21(3). – Sessional Paper No. 8560-451-1381-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by the Honourable Julie Dabrusin (Minister of the Environment, Climate Change and Nature) – Amendments to the Management Plan for Motherwell Homestead National Historic Site of Canada, pursuant to the Parks Canada Agency Act, S.C. 1998, c. 31, sbs. 32(2). – Sessional Paper No. 8560-451-566-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

– by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) – Charter Statement – Bill C-23, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026, pursuant to the Department of Justice Act, R.S., 1985, c.

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport des Instituts de recherche en santé du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-1034-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport des Forces armées canadiennes pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-1068-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-1197-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport de la Régie canadienne de l'énergie pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-1270-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par l'honorable Shafqat Ali (président du Conseil du Trésor) – Rapport de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, par. 21(3). – Document parlementaire n° 8560-451-1381-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par l'honorable Julie Dabrusin (ministre de l'Environnement, du Changement climatique et de la Nature) – Modifications au plan directeur du lieu historique national du Canada du Homestead-Motherwell, conformément à la Loi sur l'Agence Parcs Canada, L.C. 1998, ch. 31, par. 32(2). – Document parlementaire n° 8560-451-566-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) – Énoncé concernant la Charte – Projet de loi C-23, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R., 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). –

J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1232-21. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-24, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2027, pursuant to the Department of Justice Act, R.S., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1232-22. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2026-236, P.C. 2026-237 and P.C. 2026-238. — Sessional Paper No. 8540-451-3-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— P.C. 2026-187, P.C. 2026-225 and P.C. 2026-226. — Sessional Paper No. 8540-451-14-05. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— P.C. 2026-150, P.C. 2026-151, P.C. 2026-152, P.C. 2026-153 and P.C. 2026-224. — Sessional Paper No. 8540-451-9-08. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

— P.C. 2026-189. — Sessional Paper No. 8540-451-10-04. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans*)

— P.C. 2026-182, P.C. 2026-183, P.C. 2026-190 and P.C. 2026-196. — Sessional Paper No. 8540-451-8-07. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— P.C. 2026-158, P.C. 2026-184, P.C. 2026-191, P.C. 2026-193, P.C. 2026-197, P.C. 2026-198, P.C. 2026-199, P.C. 2026-229, P.C. 2026-230 and P.C. 2026-231. — Sessional Paper No. 8540-451-4-07. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— P.C. 2026-185 and P.C. 2026-235. — Sessional Paper No. 8540-451-18-07. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Health*)

— P.C. 2026-154. — Sessional Paper No. 8540-451-16-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— P.C. 2026-148 and P.C. 2026-149. — Sessional Paper No. 8540-451-1-08. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— P.C. 2026-155, P.C. 2026-156, P.C. 2026-194 and P.C. 2026-239. — Sessional Paper No. 8540-451-22-05. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

Document parlementaire n° 8560-451-1232-21. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-24, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2027, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R., 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-451-1232-22. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2026-236, C.P. 2026-237 et C.P. 2026-238. — Document parlementaire n° 8540-451-3-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— C.P. 2026-187, C.P. 2026-225 et C.P. 2026-226. — Document parlementaire n° 8540-451-14-05. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— C.P. 2026-150, C.P. 2026-151, C.P. 2026-152, C.P. 2026-153 et C.P. 2026-224. — Document parlementaire n° 8540-451-9-08. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

— C.P. 2026-189. — Document parlementaire n° 8540-451-10-04. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des pêches et des océans*)

— C.P. 2026-182, C.P. 2026-183, C.P. 2026-190 et C.P. 2026-196. — Document parlementaire n° 8540-451-8-07. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— C.P. 2026-158, C.P. 2026-184, C.P. 2026-191, C.P. 2026-193, C.P. 2026-197, C.P. 2026-198, C.P. 2026-199, C.P. 2026-229, C.P. 2026-230 et C.P. 2026-231. — Document parlementaire n° 8540-451-4-07. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— C.P. 2026-185 et C.P. 2026-235. — Document parlementaire n° 8540-451-18-07. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la santé*)

— C.P. 2026-154. — Document parlementaire n° 8540-451-16-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— C.P. 2026-148 et C.P. 2026-149. — Document parlementaire n° 8540-451-1-08. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— C.P. 2026-155, C.P. 2026-156, C.P. 2026-194 et C.P. 2026-239. — Document parlementaire n° 8540-451-22-05. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

– P.C. 2026-227. – Sessional Paper No. 8540-451-13-04. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

– P.C. 2026-192. – Sessional Paper No. 8540-451-17-04. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on National Defence*)

– P.C. 2026-160. – Sessional Paper No. 8540-451-31-04. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Official Languages*)

– P.C. 2026-195, P.C. 2026-200 and P.C. 2026-223. – Sessional Paper No. 8540-451-30-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

– P.C. 2026-228. – Sessional Paper No. 8540-451-33-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Science and Research*)

– P.C. 2026-157, P.C. 2026-186, P.C. 2026-232, P.C. 2026-233 and P.C. 2026-234. – Sessional Paper No. 8540-451-24-05. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– P.C. 2026-188. – Sessional Paper No. 8540-451-32-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Veterans Affairs*)

– by the Honourable David McGuinty (Minister of National Defence) – Report on the administration of the Canadian Forces Superannuation Act, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Canadian Forces Superannuation Act, R.S., 1985, c. C-17, ss. 57, 59.7 and 72. – Sessional Paper No. 8560-451-92-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on National Defence*)

– by the Honourable Jill McKnight (Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence) – Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the third report of the Standing Committee on Veterans Affairs, "The Experience of Indigenous Veterans" (Sessional Paper No. 8510-451-44), presented to the House on Wednesday, November 26, 2025. – Sessional Paper No. 8512-451-44.

– by the Honourable Joanne Thompson (Minister of Fisheries) – Report on the administration and enforcement of the fish and fish habitat protection and pollution prevention provisions of the Fisheries Act for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Fisheries Act, R.S., 1985, c. F-14, sbs. 42.1(1). – Sessional Paper No. 8560-451-325-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

– by Vincent Ho (Richmond Hill South), one concerning health (No. 451-00749);

– C.P. 2026-227. – Document parlementaire n° 8540-451-13-04. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

– C.P. 2026-192. – Document parlementaire n° 8540-451-17-04. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la défense nationale*)

– C.P. 2026-160. – Document parlementaire n° 8540-451-31-04. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des langues officielles*)

– C.P. 2026-195, C.P. 2026-200 et C.P. 2026-223. – Document parlementaire n° 8540-451-30-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

– C.P. 2026-228. – Document parlementaire n° 8540-451-33-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la science et de la recherche*)

– C.P. 2026-157, C.P. 2026-186, C.P. 2026-232, C.P. 2026-233 et C.P. 2026-234. – Document parlementaire n° 8540-451-24-05. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– C.P. 2026-188. – Document parlementaire n° 8540-451-32-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des anciens combattants*)

– par l'honorable David McGuinty (ministre de la Défense nationale) – Rapport sur l'application de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, L.R., 1985, ch. C-17, art. 57, 59.7 et 72. – Document parlementaire n° 8560-451-92-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la défense nationale*)

– par l'honorable Jill McKnight (ministre des Anciens Combattants et ministre associée de la Défense nationale) – Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au troisième rapport du Comité permanent des anciens combattants, « L'expérience vécue par les vétérans autochtones » (document parlementaire n° 8510-451-44), présenté à la Chambre le mercredi 26 novembre 2025. – Document parlementaire n° 8512-451-44.

– par l'honorable Joanne Thompson (ministre des Pêches) – Rapport sur l'administration et l'application des dispositions de la Loi sur les pêches relatives à la protection du poisson et de son habitat et à la prévention de la pollution pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur les pêches, L.R., 1985, ch. F-14, par. 42.1(1). – Document parlementaire n° 8560-451-325-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des pêches et des océans*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

– par Vincent Ho (Richmond Hill-Sud), une au sujet de la santé (n° 451-00749);

— by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), seven concerning natural resources and energy (Nos. 451-00750, 451-00751, 451-00752, 451-00753, 451-00754, 451-00755 and 451-00756) and one concerning public safety (No. 451-00757).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 4:59 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 5:08 p.m., the Speaker adjourned the House until Monday, April 13, 2026, at 11:00 a.m., pursuant to order made Thursday, October 23, 2025, and Standing Orders 28(2) and 24(1).

— par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), sept au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n^{os} 451-00750, 451-00751, 451-00752, 451-00753, 451-00754, 451-00755 et 451-00756) et une au sujet de la sécurité publique (n^o 451-00757).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 16 h 59, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 17 h 8, le Président ajourne la Chambre jusqu'au lundi 13 avril 2026, à 11 heures, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 octobre 2025 et aux articles 28(2) et 24(1) du Règlement.